

Quelques conseils pour l'enseignement des LV à distance

Concernant l'organisation et les outils numériques

Organisation

Pour ceux qui cherchent encore un modèle d'organisation, le plus simple est peut-être de publier sur les cahiers de texte en ligne vos cours les jours de cours habituels. Cela permet de maintenir un certain rythme et alternance des cours et de proposer aux élèves un cadre qu'ils connaissent depuis le début de l'année, et donc rassurant pour eux. De même, pour inciter les élèves à travailler régulièrement, il conviendra comme à l'accoutumée de fixer des dates butoirs précises pour réaliser des activités, ce qui permettra de publier la correction sur les cahiers de texte du cours suivant.

L'utilisation habituelle des cahiers de textes qui proposent des activités jour par jour ne permet pas forcément une vision globale, mais les différents outils proposent un moyen d'obtenir celle-ci. C'est le cas par exemple pour Pronote (sur l'interface Professeurs : onglet « cahier de textes » > « planification » / sur l'interface Elèves : onglet « cahier de textes » > « contenus et ressources » > « vue chronologique »).

Ceux d'entre vous qui souhaitent garder un contact visuel ou par la voix avec les élèves utiliseront **l'outil du CNED « ma classe à la maison »**, (seul outil à garantir la protection des données des élèves). Le site de la DANE fournit documentation et aide pour utiliser « ma classe à la maison » : <https://dane.web.ac-grenoble.fr/article/ma-classe-la-maison>

Pour les collègues qui cherchent un lieu centralisant les ressources moins « cloisonné » que le cahier de textes, vous pourrez vous tourner vers des murs virtuels, comme par exemple Lino <https://en.linoit.com/> (gratuit) ou www.padlet.com (mais désormais limité à 3 murs gratuits seulement), qui vous permettront de publier des supports textuels, visuels, audio, vidéo regroupés autour d'une même notion, thématique, d'un même axe ou chapitre.

Activités de réception - compréhension de l'oral / de l'écrit

Des questionnaires pourront vous permettre d'évaluer le niveau de compréhension de vos élèves, individuellement ou collectivement, ou bien d'évaluer l'assimilation des notions étudiées, que ce soit en évaluation diagnostique, formative ou sommative. Pour les établissements équipés de Pronote, le logiciel vous permet de créer des questionnaires directement intégrés et accessibles à côté des cahiers de texte et de récolter les résultats de manière nominative.

Le site la Quizinière : <https://www.quiziniere.com/> est une plateforme en ligne proposée par Canopé (qui dépend du ministère de l'Éducation Nationale) qui permet de créer des exercices, questionnaires et autres évaluations. L'enseignant a ensuite accès à des statistiques globales ou individuelles des résultats, pourra consulter dans le détail les réponses de chaque élève et les annoter s'il le souhaite et diffuser la correction. A noter que ce site permet des réponses en QCM mais également des réponses en texte libre et en format audio, où l'élève devra enregistrer sa réponse vocale.

Agora Quiz (<https://agora-quiz.education/>) quant à lui permet aux élèves de créer des quiz, l'enseignant valide ensuite ou non les questions, une fois finalisés, les élèves peuvent tester les quiz de leurs camarades (plus de détails : <https://www.ticeman.fr/lecoutelas/?p=11354>).

On peut également réaliser des formulaires faciles à remplir par voie électronique sur ordinateur ou smartphone avec Libre Office, en créant un PDF interactif (tutoriel : <https://www.youtube.com/watch?v=MNhEjtRFqD0&feature=youtu.be>)

👉 A noter qu'il faudra veiller à porter une attention particulière aux consignes et aux entraves en amont, à la différence de nos cours où l'interaction permet habituellement de rectifier au coup par coup des incompréhensions ou entraves mal anticipées, l'aspect asynchrone empêche là toute improvisation.

Pour rappel : Attention aux outils non compatibles avec la loi RGPD. Si vous souhaitez malgré tout utiliser un site non compatible avec la loi RGPD (c'est-à-dire qui n'assure pas la protection des données personnelles de vos élèves), il vous suffit de donner un numéro ou bien un pseudonyme - non reconnaissable - à chaque élève (un prénom dans la langue que vous enseignez par exemple), de leur envoyer de manière individuelle par mail sur l'ENT ou bien par Pronote / Sconet, vous aurez ainsi une correspondance sur votre liste d'élèves personnelle et pourrez savoir quel élève a répondu quoi, tout en respectant leur anonymat en ligne ; opération fastidieuse la première fois mais réutilisable ensuite pour toutes les activités en ligne. Les élèves n'auront ainsi pas à renseigner des données personnelles pour s'inscrire et/ou se connecter.

Vous pourrez ainsi utiliser le site Kahoot <https://create.kahoot.it/> (tutoriel d'utilisation : <https://spark.adobe.com/page/PiCyDxFnLSI5K/>) qui a depuis peu intégré une fonction « Devoirs à la maison », appelée Challenge, et dont la fonction Premium est désormais gratuite et permet d'accéder aux résultats en fin de quiz. Quizizz propose les mêmes fonctionnalités : <https://quizizz.com/> (tutoriel : <https://www.youtube.com/watch?v=mx5JciAzdhl>) A noter que ces 2 outils ne permettent que des QCM.

Différenciation

Les outils numériques offrent de nombreuses possibilités et permettent notamment de différencier facilement, à l'aide de parcours ou de questionnaires différents en fonction du niveau de difficultés ou d'aides apportées. Exemple : un questionnaire ou un parcours d'activités en mode explorateurs, avec des aides lexicales (sous forme de documents mis en pièces jointes sur le cahier de texte, ou bien directement intégrées au contenu d'un questionnaire) ou des liens vers des exercices plus simples, un autre questionnaire ou parcours en mode savants avec des questions de repérage différentes ou des exercices plus complexes, un autre en mode experts avec un niveau d'exigence et des attendus d'un niveau plus élevé).

On pourra également proposer des parcours de révisions différenciés avec des exercices ludiques à l'aide de l'outil LearningApps <https://learningapps.org/createApp.php>, qui propose de créer des exercices (QCM, textes à trous, classement par paires, memory, mots croisés, et bien d'autres encore) sur un site collaboratif qui permet d'accéder également à des centaines d'exercices dans toutes les matières, de tous niveaux (tutoriel : <https://www.youtube.com/watch?v=a-0WSKRQinA>)

On pourra également dans ces parcours proposer aux élèves des activités ludiques pour réviser le lexique à l'aide du site Quizlet www.quizlet.com, l'enseignant pourra au choix éditer lui-même une ou plusieurs listes, avec un lexique plus ou moins riche, et la/les proposer aux élèves (à noter que Quizlet Enseignant est devenu gratuit cf. lien suivant : <https://t.co/HP6eJpFc8w?amp=1> et permet d'utiliser le « suivi de classe » pour suivre l'activité et les meilleurs scores. Il pourra également inviter les élèves à créer un compte personnel et les encourager à se constituer ses listes de lexique personnelles. Il est d'ailleurs possible de dupliquer une liste déjà existante et de se l'approprier. (tutoriel : <https://www.youtube.com/watch?v=ZOaz8EiYBaY>)

Activités d'expression écrite

Certaines tâches encourageront des productions brèves en réponse à une question via un questionnaire par exemple, pour les productions plus conséquentes, elles pourront être envoyées par mail via l'ENT ou via Pronote / Sconet ou sinon encore publiées sur un mur virtuel comme Padlet, qui comporte une fonction de modération et ne permet pas aux élèves de lire les contributions de leurs camarades tant que l'enseignant ne le décide pas.

Même s'il est à noter que l'individualisation que nous permettent les outils numériques ne signifie pas pour autant prévoir de réceptionner les productions écrites de chaque élève pour chaque activité à chaque cours, suite à certaines productions écrites, un mail de retour ponctuel rassurera malgré tout chaque élève sur son parcours et ses progrès, en plus de lui apporter une correction personnalisée.

Activités d'expression écrite en interaction

Il existe des sites tels que <https://learningapps.org/create?new=2628> qui permet de rédiger à plusieurs personnes sur un même document de manière synchrone ou asynchrone et de visualiser qui a écrit quoi (il faut suffira de cliquer sur l'horloge en haut à droite pour visualiser les pseudonymes et leurs textes associés) ou <https://cryptpad.fr/> qui permet d'éditer des documents collaboratifs mais qui ne conserve cependant pas les noms des contributeurs une fois déconnectés (à privilégier de manière synchrone donc).

👉 Il faudra cependant, pour tous les éditeurs de documents collaboratifs, veiller à ce que les élèves n'écrivent pas leur prénom mais un pseudonyme pour protéger leur identité sur internet.

De même des Googledocs peuvent être utilisés pour favoriser la correction par les pairs* ou par l'enseignant avec possibilité d'insérer des propositions de corrections et des commentaires, mais là encore cet outil pourra être utilisé seulement de manière anonyme ou en indiquant un pseudonyme.

*Voir article : https://interlangues-pedagogie.web.ac-grenoble.fr/sites/interlangues-pedagogie.web.ac-grenoble.fr/files/tutoriel_-_pour_commenter_ou_suggester_une_modification_sur_un_document_googedoc.pdf

Activités d'expression orale en continu

Les élèves peuvent s'enregistrer sur Audacity <https://audacity.fr/> (logiciel gratuit) ou sur leur téléphone et vous l'envoyer ensuite par mail via l'Ent ou sur votre boîte académique. Ils peuvent sinon utiliser le site Vocaroo <https://vocaroo.com/> qui permet de s'enregistrer en ligne et d'envoyer le lien vers la production (stockée en ligne) sans créer un compte ni rentrer aucune donnée personnelle. Il reviendra cependant à l'enseignant de supprimer le fichier sitôt réceptionné / évalué, toujours en vue de la protection des données des élèves.

Activités d'expression orale en interaction,

L'outil de visioconférence BB Collaborate proposé par le Cned via le dispositif « Ma classe à la maison » (<https://www.cned.fr/maclassealamaison/>) permet de réaliser des visioconférences en classe entière, mais également d'inviter ponctuellement des élèves à s'y connecter individuellement pour échanger avec eux de vive voix sur leur progression, leur donner des conseils, des explications, etc., voire éventuellement de les évaluer.

En dehors de cet outil, encouragez les élèves – en leur donnant des tâches précises en devoirs par exemple - à s'appeler entre eux pour entraîner l'expression orale en interaction par téléphone, ce qui correspond à une situation authentique de communication.

Capsules vidéo et de présentations interactives

Certains collègues ont peut-être déjà eu recours à des capsules vidéo en ligne pour expliquer des faits grammaticaux en classe inversée par exemple, certaines sur Youtube sont en effet très pertinentes et pourront être partagées avec vos élèves comme support d'aide avant la réalisation d'une activité ou dans un parcours de révision. Il vous est également possible d'en créer vous-même facilement grâce à Adobe Spark Video par exemple <https://spark.adobe.com/fr-FR/sp/> (tutoriel : <https://spark.adobe.com/page/S2fWfjyXK4KMh/>) vous pourrez ensuite partager le lien avec vos élèves ou bien publier la vidéo sur votre chaîne Youtube.

Pour réaliser des présentations interactives, trouver des idées, partager ses idées et les organiser, vous pourrez utiliser le site Pearltrees <https://www.pearltrees.com/> (tutoriel : <https://www.youtube.com/watch?v=l4IFF1dAgOo>)

Supports et charge de travail

Veillez malgré tout à ne pas démultiplier les outils, trouvez un support de communication qui vous corresponde, que vous maîtrisez et prenez le temps d'expliquer aux élèves le(s)quel(s) vous utiliserez et sous quelles modalités.

Il s'agira par ailleurs de prendre le temps d'accompagner les élèves au niveau méthodologique. Certains élèves ont certes bénéficié d'un accompagnement personnalisé pour leur donner des méthodes de travail à leur entrée au collège ou au lycée, mais l'enseignement à distance demande beaucoup de rigueur et d'organisation qui ne s'improvisent pas.

Veillez par ailleurs à ne pas accabler les élèves de travail : un élève seul à la maison ne pourra pas forcément réaliser plus d'activités que lors d'un cours en classe entière avec 30 élèves, car étant justement seul, il ne pourra pas se laisser porter par la dynamique de classe et par les conseils en temps réel de son professeur et mettra donc davantage de temps à réaliser les activités ; ce n'est donc pas nécessaire de proposer le double d'activités pour chaque cours.

Enfin, en ces temps incertains, il est important de souligner un autre aspect de notre mission qui vise à développer l'esprit critique des élèves. A l'heure où les élèves passent beaucoup de temps connectés, il s'agira par exemple de les accompagner à distinguer les informations officielles des nombreuses fake news qui circulent sur les réseaux sociaux, ce qui pourra d'ailleurs faire l'objet d'une séquence ou bien être traité de manière ludique en présentant des fake news issues de sites d'informations étrangers. Cela permettra également d'évoquer l'actualité sous des angles différents en fonction des pays dont la langue est étudiée et de croiser les regards.

Hors cours

L'objectif est bien de maintenir le lien avec les élèves et la continuité pédagogique, mais surtout de continuer à donner envie aux élèves d'apprendre l'allemand / l'anglais / l'italien / l'espagnol. Puisqu'ils sont chez eux, encouragez les élèves à utiliser d'autres vecteurs leur permettant d'être en contact avec la langue : radio, journal TV, films, séries (sans pour autant les accabler avec une liste de 25 sites différents).

Hors numérique

N'oublions pas les élèves non connectés (situés en zone blanche ou pour des raisons idéologiques ou financières). Il faudra penser à imprimer les parcours d'activités, avec les références aux supports si l'élève est en possession du manuel ou bien prévoir de photocopier les supports, d'imprimer les questionnaires que vous aurez réalisés, les corrections, les devoirs, etc. et les transmettre au secrétariat de votre établissement pour envoi aux élèves qui n'ont pas de connexion internet ou d'équipement informatique à la maison. Il s'agira également pour ces élèves de favoriser les appels téléphoniques entre eux pour entraîner l'expression orale en interaction et de prévoir des appels téléphoniques avec l'enseignant pour faire le point avec eux sur leur parcours et le cas échéant pour les évaluer.